

Convenzione italo-monegasca di sicurezza sociale
dell'11 ottobre 1961 – art. 3, parag. 2a

(AA. art. 2, parag. 2)

DOMANDA di DISTACCO

– da compilare in 4 esemplari dal datore di lavoro
e da indirizzare all'autorità competente del paese
da cui egli dipende normalmente (1)

IL DATORE DI LAVORO

/

Nome o ragione sociale

Numero d'iscrizione

Indirizzo (località)

(via, n°)

(provincia, paese)

**Richiede la conservazione dell'assoggettamento
alla legislazione del paese ove ha sede l'impresa
per il periodo di distacco di cui appresso per**

IL LAVORATORE

/

Cognome

Cognome da nubile per le donne coniugate

Nomi

Luogo e data di nascita

Nazionalità - Stato civile

Numero d'iscrizione

Professione

Indirizzo prima del distacco:

Località

Via N°

Provincia

Paese

*Convention italo-monégasque de sécurité sociale
du 11 octobre 1961 art. 3, parag. 2a*

(AA. art. 2, parag. 2)

DEMANDE de DETACHEMENT

*– à remplir en 4 exemplaires par l'employeur
et à adresser à l'autorité compétente du pays
dont il relève normalement (1)*

L'EMPLOYEUR

Nom ou raison sociale

Numéro d'affiliation

Adresse (localité)

(rue, N°)

(province, pays)

*Demande le maintien de l'assujettissement à la
législation du pays où l'entreprise a son siège
pendant la période de détachement ci-après pour*

LE TRAVAILLEUR

Nom

nom de jeune fille pour les femmes

Prénoms

Lieu et date de naissance

Nationalité - Etat civil

Numéro d'immatriculation

Profession

Adresse avant le détachement:

Localité

Rue N°

Province

Pays

(1) Per l'Italia la Sede provinciale dell'INPS competente per territorio

(1) Pour Monaco, la Direction du Travail et des affaires sociales

DISTACCATO

/

DETACHE

– per un periodo che va
probabilmente dal/du

al/au

– pour une période qui va
probablement

– a: (località,)

– à: (localité)

(via, N°)

(rue, N.)

(provincia, paese)

(province, pays)

– per effettuare nel cantiere o
nello stabilimento il lavoro
descritto qui di seguito:

– pour effectuer sur le chantier
ou dans l'établissement, le
travail décrit ci-dessous:

ATTESTATO (1)

/

ATTESTATION (1)

Il sottoscritto, direttore del

Le soussigné, directeur de

indirizzo

adresse

attesta che il lavoratore di cui
sopra continua ad essere
assoggettato alla legislazione

*atteste que le travailleur inscrit
ci-dessus, continue à être
assujetti à la législation*

per il periodo dal/du

al/au

pour la période

A

il/le

Timbro

Firma

Cachet

Signature

(1) Due esemplari saranno restituiti al datore di lavoro che ne rilascerà uno al lavoratore.

Un terzo esemplare sarà indirizzato direttamente all'Istituto competente dell'altro paese.

(1) Deux exemplaires seront renvoyés à l'employeur qui en donnera un au travailleur.

Un troisième exemplaire sera adressé directement à l'organisme compétent de l'autre pays